

MORA

Varné konvice

Czajnik

Kanvica

Vízforraló

Чайник



KP170B

Návod k obsluze CZ

Instrukcja obsługi PL

Návod na obsluhu SK

Használati utasítás HU

Інструкції з експлуатації UA

CZ	Návod k obsluze.....	3
PL	Instrukcja obsługi	6
SK	Návod na obsluhu	10
HU	Használati útmutató	13
UA	Інструкція з експлуатації	16

Všeobecný popis



1. Víko
2. Tlačítko pro uvolnění víka
3. Spínač/vypínač
4. Základna
5. Navíječ kabelu
6. Kroužek s kontrolkou napájení
7. Filtr vodního kamene s trojitým čistícím účinkem
8. Hubička
9. Indikátor hladiny vody

Důležité

Před použitím přístroje si pozorně přečtete tento návod a uschovejte ho pro případné pozdější nahlédnutí.

Před připojením konvice do sítě zkontrolujte, zda údaj napětí na základně konvice souhlasí s napětím ve vaší elektrické síti.

Konvici používejte výhradně s její originální základnou.

Základnu konvice a konvici vždy postavte na suchou, rovnou a stabilní podložku.

Zajistěte, aby si děti nehrály se

spotřebičem.

Spotřebič smí používat děti od osmi let, osoby se sníženými psychickými a fyzickými dispozicemi, avšak pouze po předešlé instruktáži a seznámení s riziky plynoucími z používání.

Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.

Dbejte na to, aby přístroj a jeho přívodní kabel byly mimo dosah dětí. Nenechávejte též viset přívodní kabel přes hranu stolu či pracovní plochy. Nadbytečná délka přívodního kabelu může být uchovávána v základně konvice.

Dbejte na to, aby síťový přívod, základna konvice ani celý přístroj nepřišli do styku s horkými povrchy. Pokud by byly síťový kabel, síťová zástrčka, základna konvice nebo vlastní konvice poškozeny, konvici nepoužívejte.

Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Mora, servis autorizovaný společností Mora nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, abyste předešli možnému nebezpečí. Konvici ani její základnu nesmíte ponořit do vody ani do jiné kapaliny. Konvice je určena pouze pro vaření vody. Nepoužívejte ji k ohřívání jiných tekutin, například polévek nebo dokonce potravin v zavařovacích sklenicích, lahvích či plechovkách.

Vařící se voda vás může vážně opařit. Buďte proto velmi opatrní, pokud je v konvici horká voda.

Konvici nikdy neplňte nad označení maximální hladiny. Pokud by byla konvice přeplněna, horká voda by mohla vystříkovat její hubičkou a opařit vás.

Během vaření vody neotevírejte víko konvice. Pamatujte na to, že když otevřete víko těsně po uvaření vody, může vás opařit vystupující horká pára.

Nedotýkejte se těla konvice, během vaření vody je velmi teplé.

Konvici vždy uchopte pouze za její rukojeť.

Voda v konvici musí vždy alespoň zakrývat dno, aby nedošlo k vyvaření veškeré vody.

Na základně konvice se mohou objevit určité kondenzáty. Jde o zcela normální jev a neznamená to žádnou závadu.

V závislosti na tvrdosti vody ve vaší oblasti se mohou objevit na topném tělisku i na vnitřních stěnách konvice po určité době používání malé skvrny. To je způsobeno usazováním vodního kamene na topném tělisku a vnitřku konvice. Čím je voda ve vaší oblasti tvrdší, tím je tvorba vodního kamene rychlejší. Skvrny mohou mít také různé zbarvení. Ačkoli jsou tyto skvrny zcela neškodné, může jejich nadměrné množství ovlivňovat výkon vaší konvice. Proto je vhodné je pravidelně odstraňovat, jak je popsáno

v odstavci „Odstraňování vodního kamene“.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EG o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Mora odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Ochrana proti vaření bez vody

Tato konvice je vybavena ochranou proti vaření bez vody. Tato pojistka automaticky vypne konvici, pokud byste ji omylem zapnuli bez vody nebo s malým množstvím vody. Vypínač zůstane v poloze „zapnuto“, ale kroužek s kontrolkou napájení přestane svítit. Přepněte vypínač do polohy „vypnuto“ a nechejte konvici asi 10 minut vychladnout. Potom zdvihněte konvici ze základny, aby se resetovala ochrana proti vaření bez vody. Konvice je nyní připravena k dalšímu použití.

Před prvním použitím

1. Z konvice i z její základny sejměte všechny nálepky.
2. Základnu konvice postavte na suchou, rovnou a stabilní podložku.
3. Délku kabelu lze nastavit. Otáčením navijete kabelu po směru hodinových ručiček kabel zkrátíte, otáčením v opačném směru jej prodloužíte.
4. Vypláchněte konvici vodou.
5. Konvici naplňte vodou až po označení maxima a nechte vodu uvařit (viz „Použití přístroje“).
6. Uvařenou vodu vylijte a konvici ještě jednou vypláchněte.

Použití přístroje

1. Stisknutím tlačítka pro uvolnění víka otevřete víko.
2. Naplňte konvici vodou.
Konvici naplňte vodou tak, že vodu buď nalijete jejím vylévacím otvorem nebo po otevření víka.
3. Uzavřete víko.

Abyste předešli případnému vaření bez vody, zkontrolujte, zda je řádně uzavřeno víko konvice.

4. Položte konvici na základnu.
5. Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.
6. Přepněte spínač/vypínač do polohy „zapnuto“.

Rozsvítí se kroužek s kontrolkou napájení a konvice začne ohřívat. Jakmile voda v konvici dosáhne bodu varu, konvice se automaticky vypne.

Čištění přístroje a odstranění vodního kamene

Před čištěním přístroj vždy odpojte ze sítě. K čištění konvice nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky, či drátěnky apod. Konvici ani její základnu nesmíte nikdy ponořit do vody.

Čištění konvice

Vnější povrch konvice čistěte měkkým hadříkem navlhčeným horkou vodou, případně s přidáním neabrazivního čistícího prostředku.

Čištění filtru

Vodní kámen je zdraví neškodný, ale dostane-li se do připravených nápojů, může způsobovat jejich pískovitou příchuť. Filtr proti vodnímu kameni zabraňuje proniknutí těchto částic do nápojů a je vybaven sítí, která z vody odstraňuje vodní kámen. Filtr proti vodnímu kameni pravidelně čistěte.

Filtr s trojitým účinkem proti vodnímu kameni může být čištěn následujícím způsobem:

1. Vyjměte filtr z konvice.
2. Vysuňte košík z filtru a vytáhněte z košíku síťku.
3. Při čištění sítky stiskněte a otáčejte pod tekoucí vodou.
4. Filtr opatrně očistěte jemným nylonovým kartáčkem. Při odstraňování vodního kamene lze filtr v konvici ponechat (viz „Odstranění vodního kamene z konvice“). Filtr můžete z konvice vyjmout a umýt v myčce.
5. Po omytí filtru pod tekoucí vodou nebo v myčce jej vložte zpět do konvice tak, že jej zasunete za držáčky.

Odstranění vodního kamene z konvice

Pravidelné odstraňování vodního kamene prodlouží životnost konvice.

Při běžném používání konvice (až pětkrát denně) doporučujeme následující četnost odstraňování vodního kamene:

- Jednou za 3 měsíce v oblastech s menší tvrdostí vody.
 - Jednou za měsíc v oblastech s větší tvrdostí vody.
1. Konvici naplňte vodou do tří čtvrtin obsahu a vodu uveďte do varu.
 2. Poté, co se konvice vypne, přidejte ocet (8% kyselina octová) až po označení maxima.
 3. Roztok v konvici nechte působit přes noc.
 4. Pak obsah vylijte a vnitřek konvice důkladně vypláchněte vodou.
 5. Konvici znovu naplňte a vodu uvařte.
 6. Obsah opět vylijte a konvici vypláchněte čistou vodou.

Pokud by byly v konvici ještě patrné zbytky vodního kamene, postup opakujte. Můžete též použít vhodný odstraňovač vodního kamene. V takovém případě se řiďte návodem na obalu odstraňovače.

Skladování

Napájecí kabel můžete snadno uložit tak, že budete otáčet navijáčem kabelu v dolní části základny po směru hodinových ručiček.

Životní prostředí

Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí

Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo byste potřebovali nějakou informaci, kontaktujte asistenční linku MORA ve své zemi - 800 105 505.

Jen pro osobní užití!

MORA

VÁM PŘEJE PŘI POUŽÍVÁNÍ VAŠEHO
SPOTŘEBIČE
HODNĚ POTĚŠENÍ

Opis elementów urządzenia



1. Pokrywka
2. Przycisk zwalniający pokrywkę
3. Wyłącznik
4. Podstawa
5. Uchwyt do nawijania przewodu sieciowego
6. Wskaźnik zasilania
7. Wskaźnik poziomu wody
8. Dzióbek
9. Filtr zatrzymujący osad 3-Clean

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na podstawie czajnika jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.

Używaj czajnika wyłącznie z oryginalną podstawą.

Zawsze stawiaj podstawę i czajnik na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni. Dzieci w wieku ośmiu lat oraz starsze dzieci, a także osoby o obniżonych

możliwościach fizycznych, ruchowych lub psychicznych czy też osoby, którym brakuje doświadczenia lub wiedzy, mogą użytkować niniejsze urządzenie pod odpowiednią opieką lub też jeżeli wcześniej zostały odpowiednio pouczone o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia oraz rozumieją zagrożenia, które mogą wynikać na skutek nieprawidłowego użytkowania tego urządzenia.

Nie należy pozwolić, aby dzieci bawiły się urządzeniem.

Nigdy nie dotykaj powierzchni ogrzewania. Staną się nagrzewa podczas pracy. Trzymaj dzieci w bezpiecznej odległości. Istnieje ryzyko spalania!

Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

Przechowuj urządzenie i przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozostawiaj przewodu sieciowego zwisającego z krawędzi stołu lub blatu kuchennego. Długość przewodu można regulować i przechowywać go w podstawie urządzenia.

Przewód sieciowy, podstawę i samo urządzenie przechowuj z dala od rozgrzanych powierzchni.

Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzony jest przewód sieciowy, jego wtyczka, podstawa lub samo urządzenie.

Ze względów bezpieczeństwa oddaj uszkodzony przewód sieciowy do wymiany do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Mora lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.

Nie zanurzaj urządzenia i jego podstawy w wodzie ani innym płynie.

Czajnik przeznaczony jest wyłącznie do gotowania wody. Nie używaj go do podgrzewania zupy czy też innych płynów ani też żywności przechowywanej w słoikach, butelkach lub puszkach.

Gorąca woda może spowodować poważne oparzenia. Zachowaj ostrożność, gdy w czajniku znajduje się gorąca woda.

Nigdy nie napełniaj czajnika powyżej wskazania maksymalnego poziomu. W przypadku nadmiernego napełnienia czajnika wrząca woda może wydostać się przez dziobek i spowodować oparzenia.

Nie podnoś pokrywki czajnika podczas gotowania wody. Przy unoszeniu pokrywki tuż po zagotowaniu wody zachowaj ostrożność, gdyż wydostająca się z czajnika para jest bardzo gorąca.

Nie dotykaj obudowy czajnika, ponieważ nagrzewa się ona do wysokiej temperatury.

Czajnik podnoś, trzymając go za rączkę. Zawsze upewnij się, że woda w czajniku zakrywa całe dno czajnika, aby zapobiec wyparowaniu całej wody z urządzenia.

Na dnie czajnika może zbierać się skroplona para wodna. Jest to zupełnie normalne zjawisko, które nie świadczy o jakimkolwiek uszkodzeniu urządzenia.

Zależnie od stopnia twardości wody w okolicy po pewnym czasie na elemencie grzejnym czajnika mogą pojawić się małe plamy. Jest to wynik stopniowego osadzania się kamienia wapiennego na

elemencie grzejnym i wewnątrz czajnika. Im twardsza woda, tym szybciej osadza się kamień, który może być różnego koloru. Mimo że jest on nieszkodliwy, zbyt duża jego ilość może negatywnie wpływać na funkcjonowanie czajnika. Regularnie usuwaj kamień, postępując zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w rozdziale „Usuwanie kamienia”.

W celu uniknięcia niebezpiecznych sytuacji nie podłączaj tego urządzenia do zewnętrznego włącznika czasowego lub układu zdalnego sterowania.

Urządzenie to oznaczono zgodnie z europejską wytyczną 2002/96/EG o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Wytyczna ta określa ramy obowiązującego w całej Unii Europejskiej odbioru i wtórnego wykorzystania starych urządzeń.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Mora spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Zabezpieczenie przed włączeniem pustego czajnika

Czajnik jest wyposażony w zabezpieczenie przed włączeniem pustego czajnika. Mechanizm ten samoczynnie wyłącza czajnik, jeżeli został on przypadkowo włączony bez wody lub ze zbyt małą ilością wody. Wyłącznik pozostaje włączony, ale wskaźnik zasilania zgaśnie. Wyłącz wyłącznik i zaczekaj 10 minut, aż czajnik ostygnie. Następnie zdejmij czajnik z podstawy, aby wyłączyć zabezpieczenie.

Czajnik jest teraz ponownie gotowy do użycia.

Uwaga!

Zawsze stawiaj urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.

Nie używaj wyciskarki dłużej niż 10 minut bez przerwy.

Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

Nigdy nie używaj akcesoriów ani części zamiennych innych producentów ani takich, które nie są zalecane przez firmę Mora. W przypadku użycia takich akcesoriów lub części, gwarancja traci ważność.

Przygotowanie do użycia

1. Usuń naklejki z podstawy lub z powierzchni samego czajnika.
2. Umieść podstawę na suchej, stabilnej i płaskiej powierzchni.
3. Długość przewodu można regulować, przekręcając uchwyt na prawo, aby go skrócić i w lewo, aby go wydłużyć.
Przed pierwszym użyciem czajnika:
4. Oplucz czajnik pod wodą.
5. Napełnij czajnik wodą do poziomu maksymalnego i jeden raz zagotuj w nim wodę (patrz „Zasady użytkowania”).
6. Wylej gorącą wodę i ponownie oplucz czajnik.

Zasady użytkowania

1. Otwórz pokrywkę, wciskając przycisk zwalniający pokrywkę.
2. Napełnij czajnik wodą. Czajnik można wypełnić, wlewając wodę przez dzióbek lub przez otwartą pokrywkę.
3. Zamknij pokrywkę. Sprawdź, czy pokrywka jest prawidłowo zamknięta. W przeciwnym razie woda może się wygotować i wyparować z czajnika.
4. Umieść czajnik na podstawie.
5. Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
6. Ustaw wyłącznik w pozycji „on”.

Wskaźnik zasilania włączy się, a czajnik zacznie się nagrzewać.

Czajnik wyłącza się automatycznie po zagotowaniu wody.

Czyszczenie i usuwanie kamienia

Zanim zaczniesz czyścić urządzenie, zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Do czyszczenia czajnika nie wolno używać żadnych płynnych środków ściernych, środków do szorowania itp.

Nigdy nie zanurzaj czajnika ani podstawy w wodzie.

Czyszczenie czajnika

Obudowę czajnika można czyścić miękką szmatką zwilżoną ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego środka myjącego.

Czyszczenie filtra

Kamień nie jest szkodliwy dla zdrowia, ale może nadawać napojom proszkowy posmak. Filtr zatrzymujący osad zapobiega przedostawaniu się drobinek kamienia do napojów. Jest on wyposażony w specjalną siateczkę, która przyciąga drobinę kamienia znajdujące się w wodzie. Filtr zatrzymujący osad należy czyścić regularnie.

Czyszczenie filtra zatrzymującego osad 3-

Clean:

1. Wyjmij filtr z czajnika.
2. Wsuń koszyk filtra i wyjmij z niego siateczkę.
3. Wyczyść siateczkę, ściskając ją i obracając pod bieżącą wodą.
4. Delikatnie wyczyść filtr za pomocą miękkiej, nylonowej szczoteczki.
Filtr można także pozostawić w czajniku podczas usuwania kamienia z urządzenia (patrz „Usuwanie kamienia”).
Filtr można także wyjąć z czajnika i umyć w zmywarce.
5. Po wyczyszczeniu filtra pod bieżącą wodą lub w zmywarce włóż go z powrotem do czajnika, umieszczając w uchwytach.

Usuwanie kamienia z czajnika

Regularne usuwanie kamienia przedłuża okres eksploatacji czajnika.

W przypadku normalnej eksploatacji (do 5 razy dziennie) kamień należy usuwać:

- co trzy miesiące w przypadku wody miękkiej;
- co miesiąc w przypadku wody twardej.

1. Napełnij czajnik wodą do 3/4 maksymalnego poziomu i zagotuj ją.
2. Po wyłączeniu się czajnika dodaj octu (8 % kwas octowy), tak aby poziom cieczy sięgał oznaczenia poziomu maksymalnego.
3. Zostaw ten roztwór w czajniku na noc.
4. Opróżnij czajnik i dokładnie go wypłucz.
5. Nalej do czajnika czystą wodę i zagotuj ją.
6. Ponownie opróżnij czajnik i wypłucz czystą wodą.

Jeśli w czajniku nadal widać kamień, powtórz całą procedurę.

Możesz również użyć odpowiedniego środka do usuwania kamienia. W tym przypadku postępuj zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi na jego opakowaniu.

Przechowywanie

Przewód można łatwo przechowywać, obracając uchwyt do nawijania przewodu Sieciowego.

Środowisko

Urządzenia po upływie okresu eksploatacyjnego nie należy usunąć wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi, lecz oddać na urzędowo określone składowisko do recyklingu. Postępując w ten sposób, przyczyniają się Państwo do zachowania czystego środowiska.

Gwarancja i serwis naprawczy

W celu uzyskania informacji lub w razie problemów z urządzeniem, zwrócić się do centrum pomocy użytkownikom MORA w danym państwie (numer telefonu znajduje się na międzynarodowej karcie gwarancyjnej). Jeżeli w danym kraju nie ma takiego centrum, należy zwrócić się do lokalnego sprzedawcy MORA lub Działu małych urządzeń AGD. Tylko do użytku w gospodarstwie domowym!
Zastrzegamy sobie prawo do zmian!

**ŻYCZY PAŃSTWU WIELE SATYSFAKCJI
PODCZAS UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA**

MORA



1. Veko
2. Tlačidlo na uvoľnenie veka
3. Vypínač
4. Podstavec
5. Navíjač kábla
6. Svetelný kruh zapnutia
7. Ukazovateľ hladiny vody
8. Výpust
9. Trojnásobný filter na zachytávanie vodného kameňa

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto pokyny na použitie a uschovajte ich pre referenciu do budúcnosti.

Skontrolujte, či napätie uvedené na podstavci kanvice súhlasí s napätím v sieti, ku ktorej je zariadenie pripojené. Kanvicu používajte len v kombinácii s jej originálnym podstavcom.

Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zaistilo, že sa nebudú hrať so spotrebičom.

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a vyššie, osoby s

obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo bez patričných skúseností a znalostí môžu používať spotrebič len pod dohľadom osoby skúsenej obsluhovať tento spotrebič, prípadne ak boli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia spotrebiča bezpečným spôsobom a táto osoba rozumie nebezpečenstvám plynúcim zo zapojenia spotrebiča.

Ak je žehlička pod prúdom, alebo sa ochladzuje udržiavajte ju a jej kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Zariadenie a kábel vždy odkladajte mimo dosahu detí. Nenechajte kábel prevísať cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Prebytočný kábel môžete odložiť do podstavca zariadenia.

Kábel, podstavec ani kanvica nesmú prísť do styku s horúcimi povrchmi. Ak je poškodený sieťový kábel, zástrčka, podstavec alebo samotné zariadenie, nepoužívajte ho.

Aby sa predišlo nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Mora, servisného centra autorizovaného spoločnosťou Mora alebo iná kvalifikovaná osoba.

Kanvicu ani podstavec nikdy neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.

Kanvica je určená len na varenie vody. Nepoužívajte ju na ohrievanie polievok, iných kvapalín ani konzervovanej potravy.

elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.

Vriaca voda môže spôsobiť vážne popáleniny. Ak je v kanvici horúca voda, buďte opatrní.

Do kanvice nenalejte viac vody, než je ukazovateľ maxima. Ak je nádoba preplnená, môže z výpustu vystreknúť vriaca voda a spôsobiť obareniny. Kým voda vrije, neotvárajte veko. Ak otvárate veko hneď po dovarení vody, buďte opatrní, pretože unikajúca para je veľmi horúca.

Nedotýkajte sa tela kanvice, pretože sa pri používaní veľmi zohreje.

Kanvicu vždy dvíhajte za jej rúčku.

Aby ste zabránili vyvretiu vody z kanvice, vždy sa uistite, že voda v kanvici pokrýva aspoň jej dno.

Môže sa stať, že sa na podstavci varnej kanvice objaví skondenzovaná para. Je to bežný jav a neznamená to, že varná kanvica je poškodená.

V závislosti od tvrdosti vody, ktorú používate, sa môžu na povrchu ohrevného telesa Vašej kanvice objaviť malé škvrny. Je to dôsledok postupnej tvorby vodného kameňa na povrchu ohrevného telesa a vnútorného povrchu kanvice. Čím je voda tvrdšia, tým rýchlejšie vznikajú usadeniny vodného kameňa. Usadeniny môžu mať rôznu farbu. Hoci je vodný kameň neškodný, veľké množstvo usadenín môže ovplyvniť výkon Vašej kanvice. Vodný kameň pravidelne odstraňujte podľa pokynov uvedených v časti

„Odstraňovanie vodného kameňa“.

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smericou 2002/96/EG o nakladaní s použitými elektrickými a

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Mora vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Ochrana proti varu naprázdno

Táto kanvica je vybavená ochranou proti varu naprázdno. Tento systém kanvicu automaticky vypne, ak ste ju náhodou zapli, ale v nádobe nie je voda, prípadne nie je dostatok vody. Vypínač zostane v polohe zapnuté („ON“), ale svetelný kruh zapnutia zhasne. Vypínač dajte do polohy vypnuté („OFF“) a kanvicu nechajte 10 minút vychladnúť. Potom zdvihnite kanvicu z podstavca, aby ste obnovili funkčnosť systému ochrany proti varu naprázdno. Kanvicu môžete teraz znovu použiť.

Pred prvým použitím

1. Ak sú na podstavci alebo kanvici nálepky, odlepte ich.
2. Podstavec položte na suchý, pevný a rovný povrch.
3. Otáčaním navijáča môžete upraviť dĺžku kábla: otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek ho skráťte a otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek ho predĺžite.
Pred prvým použitím kanvice:
4. Kanvicu vypláchnite vodou.
5. Kanvicu naplňte vodou až po značku maxima a vodu nechajte jedenkrát zovrieť (pozrite si „Použitie zariadenia“).
6. Horúcu vodu vylejte a kanvicu ešte raz vypláchnite.

Použitie zariadenia

1. Stlačením tlačidla na uvoľnenie otvorte veko.
2. Kanvicu naplňte vodou.
Kanvicu môžete naplniť vodou buď cez výpust, alebo cez otvorené veko.
3. Zatvorte veko.
Uistite sa, že ste veko riadne zatvorili, aby nemohla vyvrieť voda z kanvice.
4. Postavte kanvicu na podstavec.
5. Koncovku kábla pripojte do sieťovej zásuvky.
6. Vypínač prepnite do polohy zapnuté („on“).

Rozsvieti sa svetelný kruh zapnutia a kanvica začne zohrievať vodu.
Keď voda zovrie, kanvica sa automaticky vypne.

Čistenie a odstraňovanie vodného kameňa

Pred čistením zariadenie vždy odpojte zo siete. Pri čistení kanvice nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, drôtenky a pod. Nikdy neponorte kanvicu ani podstavec do vody.

Čistenie kanvice

Vonkajšok kanvice očistíte pomocou jemnej tkaniny navlhčenej teplou vodou s jemným čistiacim prostriedkom.

Čistenie filtra

Vodný kameň nie je zdraviu škodlivý, môže však dať Vášmu nápoju práškovú príchuť. Filter na zachytávanie vodného kameňa zabraňuje prenikaniu častíc vodného kameňa do Vášho nápoja a je vybavený sieťou, ktorá zachytáva vodný kameň. Filter na zachytávanie vodného kameňa pravidelne čistite.

Trojnásobný filter na zachytávanie vodného kameňa môžete čistiť nasledujúcim spôsobom:

1. Z kanvice vyberte filter.
2. Z filtra stiahnite košík a z neho vyberte.
3. Sieťku vyčistite tak, že ju budete stláčať a otáčať ňou pod tečúcou vodou.
4. Filter jemne očistíte pomocou mäkkkej nylonovej kefky.
Filter môžete tiež nechať v kanvici počas odstraňovania vodného kameňa z celého zariadenia (pozrite si „Odstraňovanie vodného kameňa z kanvice“).
Filter môžete tiež vybrať z kanvice a očistiť ho v umývačke na riad.
5. Po vyčistení filtra pod tečúcou vodou alebo v umývačke na riad ho vložte späť do kanvice tak, že ho zasuniete za výstupky.

Odstraňovanie vodného kameňa z kanvice

Pravidelné odstraňovanie vodného kameňa predlžuje životnosť kanvice.
V prípade bežného používania (do 5-krát denne) Vám odporúčame nasledujúcu frekvenciu odstraňovania vodného kameňa:

- Raz za 3 mesiace v oblastiach s mäkkou vodou.
 - Raz mesačne v oblastiach s tvrdou vodou.
1. Kanvicu naplňte vodou do troch štvrtín maximálneho množstva a nechajte vodu zovrieť.

2. Keď sa kanvica automaticky vypne, prilejte do kanvice ocot (8% kyselina octová) až po značku maximálneho množstva.
3. Roztok nechajte v kanvici pôsobiť cez noc.
4. Kanvicu vyprázdňte a dôkladne vypláchnite jej vnútro.
5. Kanvicu naplňte čistou vodou a nechajte ju zovrieť.
6. Vyprázdňte kanvicu a znovu ju vypláchnite čistou vodou.

Ak sa v kanvici stále nachádzajú zvyšky usadenín, celý postup opakujte.

Môžete použiť aj prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa. V takom prípade postupujte podľa návodu uvedeného na obale prípravku.

Odkladanie

Sieťový kábel môžete ľahko odložiť otáčaním navíjача kábla na spodnej strane podstavca v smere pohybu hodinových ručičiek.

Životné prostredie

Nevyhadzujte spotrebič po ukončení životnosti s bežným domácim odpadom, ale odovzdajte ho v oficiálnej miestnej zberni na recykláciu. Týmto konaním pomôžete chrániť životné prostredie.

Záruka & servis

Ak potrebujete informácie, alebo ak máte problém, kontaktujte asistenčnú linku MORA vo vašej krajine - 0800 105 505.

Len pre použitie v domácnosti!

PRAJEME VÁM VEĽA POTEŠENIE PRI
POUŽÍVANÍ VÁŠHO SPOTREBIČA

MORA

Általános leírás



Загальний опис

1. Fedél
2. Fedékioldó gomb
3. Be- és kikapcsoló
4. Talpazat
5. Vezetékfelcsévéelő
6. Működésjelző fény gyűrűje
7. Vízszintjelző
8. Kifolyócső
9. Hármass hatású vízkőszűrő

Fontos

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra. Csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a vízforraló alapján feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel. A vízforralót csak az eredeti alappal használja. Az alapot és a készüléket mindig helyezze száraz, lapos és biztos felületre. A gyerekeket felügyelni szükséges, hogy ne játszhassanak a készülékkel. A készüléket csak 8 éven felüli gyerekek és csökkent fizikális, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, valamint olyanok, akiknek mincs meg a megfelelő tapasztalauk és tudásuk hozzá, csak megfelelő felügyelet mellett használhatják, vagy abban az esetben, ha megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó pontos utasításokat és

megértették a veszélyeket, amivel a készülék használata járhat.

Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.

A vízforralót és kábelét tartsa gyermekektől távol. Ne hagyja a hálózati kábelt az asztal vagy a munkalap széle alá lógni. A felesleges kábel a készülék talpazatában tárolható.

A hálózati csatlakozókábelt, az alapegységet és a készüléket tartsa távol meleg ill. forró felületektől. Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel, a csatlakozódugó, az alapegység vagy a készülék meghibásodott vagy megsérült.

Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Mora szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.

Ne merítse a készüléket vagy az alapot vízbe vagy más folyadékba.

A vízforraló kannában csak vizet szabad forralni. Ne használja leves vagy más palackozott, üveges vagy dobozos folyadék melegítésére.

A forró víz komoly égési sebeket okozhat. Legyen óvatos, ha a kannában forró víz van.

Soha ne töltsse a kannát a maximális szintjelzésen túl. Ha a vízforraló túlságosan tele van, a forró víz kifuthat a kiöntőnyíláson és leforrázhatja Önt.

Vízforralás közben ne nyissa fel a fedelet. Legyen óvatos, ha a fedelet közvetlenül a víz felforralása után nyitja fel, mert a kannából kiáramló gőz nagyon forró.

Ne érintse meg a kannát, mert használat közben nagyon felmelegszik.

A kannát mindig a fogantyújánál fogva emelje fel. Ügyeljen rá, hogy a kannában lévő víz legalább a kanna aljáig érjen, nehogy forrás közben elpárologjon az összes víz a készülékből.

Kevés pára jelenhet meg a vízforraló kanna alapján. Ez teljesen normális jelenség, és nem jelenti, hogy a kannának bármilyen meghibásodása lenne.

Lakóhelyének vízkeménységétől függően használatkor a kanna fűtőegységén kis foltok jelenhetnek meg. Ez a jelenség az idővel a fűtőegységre és a kanna belsejére lerakódó vízkő következménye. Minél keményebb a víz, annál gyorsabban keletkezik vízkő. A vízkő különböző színű lehet. Bár a vízkő veszélytelen, a túl sok vízkő csökkentheti a készülék teljesítményét. Rendszeresen vízkőmentesítse a kannát a „Víz-kőmentesítés” című részben leírtak szerint.

Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2002/96/EK irányelvnek megfelelő jelölést kapott. Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Mora készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Bimetál hőkapcsoló

A vízfóraló kanna túlfűtés elleni védelemmel rendelkezik. A készülék automatikusan kikapcsol, ha véletlenül bekapcsolná, amikor nincs benne víz, vagy a víz mennyisége nem elegendő. Ekkor a be- és kikapcsoló bekapcsolt állapotban marad, de a működésjelző fény gyűrűje nem világít. Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni 10 percig. Ezután a túlfűtés elleni védelem kikapcsolásához emelje le a kannát a talpazatról. Most a vízfóraló ismét használható.

Teendők az első használat előtt

1. Távolítsa el a talpazatra és a kannára ragasztott címkét (ha van ilyen).
2. Az alapot helyezze száraz, biztos és sima felületre.
3. A vezeték hosszát a vezetékfelsővel állíthatja: jobbra fordítva a vezeték rövidebb, balra fordítva hosszabb lesz. Mielőtt a kannát első alkalommal használná:
4. Öblítse ki a kannát vízzel.
5. Töltse meg a kannát vízzel a maximális jelzésig, és hagyja egyszer felforni (lásd „A készülék használata” című részt).
6. Öntse ki a forró vizet, és öblítse ki ismét a kannát.

A készülék használata

1. Nyissa fel a fedelet a fedélkioldó gomb megnyomásával.
 2. Töltse fel a kannát vízzel. Töltse meg a kannát vízzel a kiöntőcsövön át vagy a fedél felnyitásával.
 3. Csukja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy a fedél jól le van zárva, nehogy a kanna szárazon forrósodjék fel.
 4. Helyezze a kannát a talpazatra.
 5. Csatlakoztassa a hálózati dugót a fali konnektorba.
 6. Kapcsolja be a készüléket a be/kikapcsoló gombbal („on” helyzet).
- A működésjelző fény gyűrűje világít, és a kanna melegeadni kezd.
A készülék automatikusan kikapcsol, mikor a víz elérte a forráspontot.

Tisztítás és vízkömentesítés

Tisztítás előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozódugóját a fali aljzatból. A kanna tisztításához ne használjon maró hatású tisztítószert, dörzsszivacsot stb. Soha ne merítse a kannát vagy az alapot vízbe.

A vízfóraló tisztítása

A kanna külső felét puha, meleg vízzel és kevés enyhe tisztítószerrel nedvesített ruhával tisztítsa.

A szűrő tisztítása

A vízkő nem káros az egészségére, de poros ízt adhat az italnak. Vízsűrő hálója magához vonzza a vízkövet, így megakadályozza, hogy a vízkőszecskék az italba jussanak. Rendszeresen tisztítsa a vízkőszűrőt.

A hármas hatású vízkőszűrő a következőképpen tisztítható:

1. Vegye ki a szűrőt a kannából.
2. Csúsztassa ki a kosarat a szűrőből, majd vegye ki belsőt a kosárból.
3. A hálót folyó vízben, forgatva tisztítsa meg.
4. A szűrőt óvatosan, puha műanyag kefével tisztítsa. A szűrőt benne is hagyhatja a kannában az egész készülék vízkömentesítésekor (lásd „A vízfóraló kanna vízkömentesítése” című részt). A szűrőt kiveheti a kannából, és mosogatógépben is tisztíthatja.
5. Miután folyó víz alatt vagy mosogatógépben megtisztította a szűrőt, a rögzítőelemek mögé csúsztatva nyomja vissza a kannába.

A vízfóraló kanna vízkömentesítése

A rendszeres vízkömentesítés meghosszabbítja a vízfóraló kanna élettartamát.

Normális használat esetén (legfeljebb napi 5-ször) a következő vízkömentesítési gyakoriság ajánlott:

- Háromhavonta egyszer, ha lakhelyén lágy a víz.
- Havonta egyszer, ha lakhelyén kemény a víz.

1. Töltse fel a vízfóraló kannát a maximális szint háromnegyed részéig, majd forralja fel a vizet.
2. Miután a készülék kikapcsolt, töltse fel ecettel (8%-os háztartási ecet) a maximális szintig.
3. Hagyja a kannában az oldatot egész éjszakára.
4. Őrítse ki a kannát, majd alaposan öblítse ki a belsejét.
5. Töltse fel a kannát tiszta vízzel, és forralja fel a vizet.
6. Őrítse ki a kannát és még egyszer öblítse ki tiszta vízzel.

Ha még mindig maradt vízkő a kannában, ismételje meg a műveletet.

Használhat megfelelő vízkömentesítő szert is. Ebben az esetben kövesse a szer csomagolásán lévő útmutatást.

Tárolás

A vezetéket az óramutató járásával egyező irányban az alapegység talpzatára tekerve tárolhatja.

Környezetvédelem

A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez.

Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy forduljon az adott ország MORA vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a MORA helyi szaküzletéhez vagy a MORA háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

Csak személyes használatra!

A
MORA
SOK OROMOT KIVAN A KESZULEK
HASZNALATAHOZ

A módosítás jogát fenntartjuk!

Загальний опис**Загальний опис**

1. Кришка
2. Кнопка розблокування кришки
3. Перемикач "увімк./вимк."
4. Платформа
5. Штепсель
6. Кільце з індикатором увімкнення
7. Anti-фільтр проти накипу
8. Носик
9. Індикатор рівня води

Важлива інформація

Уважно прочитайте ці інструкції перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте їх для подальшого використання.

Перед тим, як під'єднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на корпусі чайника, із напругою у мережі.

Використовуйте чайник лише з оригінальною платформою.

Завжди ставте платформу і чайник на суху, рівну та стійку поверхню.

Дітей, молодших 8 років, не варто допускати до прибору, лише за умови постійного нагляду дорослого. Стежте, щоб діти не гралися з приладом. За умови чітких інструкцій, роз'яснень з приводу безпечного використання або під наглядом дорослої здорової людини, даним приладом можуть користуватись діти старші за 8 років, люди з послабленими фізичними, чутливими та психічними здібностями, особи без досвіду використання прилада. Зберігайте пристрій та шнур живлення подалі від дітей. Шнур живлення не повинен звисати над краєм столу чи робочої поверхні. Надлишок шнура можна накручувати на платформу пристрою.

Тримайте шнур, платформу і пристрій подалі від гарячих поверхонь.

Не використовуйте пристрій, якщо шнур живлення, адаптер, платформа або сам пристрій пошкоджено.

Якщо шнур пошкоджений, зверніться до сервісного центру Gorenje або до осіб із відповідною кваліфікацією, щоб замінити шнур для уникнення небезпеки.

Не занурюйте пристрій чи платформу у воду чи іншу рідину.

Чайник призначений виключно для кип'ятіння води. Не використовуйте його для підігрівання супу чи інших рідин, а також продуктів у банках, пляшках та консервах.

Кипляча вода може спричинити важкі опіки. Будьте обережні, коли у чайнику гаряча вода.

Ніколи не наповнюйте чайник вище максимальної позначки. Якщо у чайник налити забагато води, під час кипіння вона може вилитись із носика та спричинити опіки.

Під час кип'ятіння води не відкривайте кришку. Будьте обережні, коли піднімаєте кришку одразу після того, як вода закипіла: пара, що виходить із чайника, дуже гаряча.

Не торкайтесь корпусу чайника, оскільки під час використання він сильно нагрівається.

Завжди піднімайте чайник за ручку.

Для запобігання википанню води з чайника, завжди перевіряйте, чи вода у ньому принаймні покриває дно.

На платформі чайника може з'явитися конденсат. Це нормально і не означає, що чайник має дефекти.

Залежно від жорсткості води у Вашій місцевості, під час використання чайника на нагрівальному елементі можуть з'являтися невеликі плями. Це наслідок утворення накипу на нагрівальному елементі та всередині чайника, що відбувається з часом. Чим жорсткіша вода, тим швидше відкладається накип. Накип буває різних відтінків. Хоча він і не є шкідливим, завелика його кількість може погіршити роботу пристрою. Регулярно видаляйте накип згідно з вказівками у розділі "Видалення накипу".

Цей прилад маркіровано згідно положень європейської Директиви 2012/19/EU стосовно електронних та електроприладів, що були у використанні (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Директивою визначаються можливості, які є дійсними у межах Європейського Союзу, щодо прийняття назад та утилізації бувчих у використанні електроприладів.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Gorenje відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП).

Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Захист від нагрівання без води

Цей чайник обладнано захистом від википання води. Пристрій автоматично вимкне чайник, якщо його випадково увімкнуть, коли у ньому недостатньо або взагалі немає води.

Перемикач "увімк./вимк." залишиться в положенні "увімк.", а кільце з індикатором увімкнення згасне.

Встановіть перемикач у положення "вимк." і дайте чайнику охолонути протягом 10 хвилин.

Підніміть чайник з платформи, щоб вимкнути захист від википання. Тепер чайник знову готовий до роботи.

Перед першим використанням

1. Зніміть етикетки, якщо такі є, з платформи або з чайника.
2. Поставте платформу на суху, стійку та рівну поверхню.
3. Сполосніть чайник водою.
4. Наповніть чайник водою до максимального рівня і дайте воді закипіти (див. "Використання пристрою").
5. Вилийте гарячу воду і промийте чайник ще раз.

Застосування пристрою

1. Відкрийте кришку, натиснувши на кнопку розблокування кришки.
2. Налийте у чайник воду.
Чайник можна наповнювати водою через носик або через відкриту кришку.
3. Закрийте кришку.
Щоб вода у чайнику не википала, перевірте, чи кришка закрита належним чином.

4. Поставте чайник на платформу.
5. Вставте штепсель у розетку на стіні.
6. Встановіть вимикач у положення “увімк.”.

Засвічується кільце з індикатором увімкнення, і чайник починає нагріватися.

Чайник вимикається автоматично, коли вода досягає точки кипіння.

Чищення і видалення накипу

Завжди витягуйте штепсель із розетки перед чищенням пристрою.

Не використовуйте для чищення чайника абразивні засоби, металеві ганчірки тощо. Ніколи не занурюйте чайник чи платформу у воду.

Чищення чайника

Почистіть чайник ззовні м'якою вологою ганчіркою, зволоженою у теплій воді із м'яким миючим засобом.

Чищення фільтра

Накип не шкідливий для здоров'я, але може надати напоям присмаку порошку. Фільтр проти накипу потрійної дії запобігає потраплянню частинок накипу у напій і має сіточку, яка вловлює накип із води. Слід регулярно чистити фільтр проти накипу.

Фільтр проти накипу потрійної дії можна чистити таким чином:

1. Вийміть фільтр із чайника.
2. Зсуньте кошик з фільтра і вийміть з нього сито.
3. Щоб помити сито, здавлюйте і повертайте його під краном.
4. Обережно почистіть фільтр м'якою нейлоною щіточкою.

Видаляючи накип із чайника, можна також залишити у ньому фільтр (див. “Видалення накипу з чайника”).

Можна також виняти фільтр із чайника і помити його у посудомийній машині.

5. Після чищення фільтра під краном чи у посудомийній машині поставте його назад у чайник, проштовхнувши його у тримачі.

Видалення накипу з чайника

Регулярне усунення накипу подовжить термін служби чайника.

За нормального використання (до 5 разів на день) рекомендується видаляти накип з такою частотою:

- Кожні 3 місяці, якщо у Вас м'яка вода (до 18 dH).
- Щомісяця, якщо у Вас жорстка вода (понад 18 dH).

1. Налийте у чайник три чверті води від повного об'єму і доведіть її до кипіння.
2. Коли чайник вимкнеться, додайте прозорого оцту (8% оцтової кислоти) до максимального рівня.
3. Залишіть розчин у чайнику на ніч.
4. Злийте воду з чайника і ретельно помийте його зсередини.
5. Залийте у чайник чисту воду і прокип'ятіть.
6. Вилийте воду з чайника і сполосніть чистою водою. Якщо накип у чайнику залишився, повторіть процедуру.

Можна також використовувати відповідний засіб для видалення накипу. У такому випадку дотримуйтеся вказівок на упаковці.

Зберігання

Шнур можна легко зберігати, повертаючи пристрій для змотування шнура на дні платформи за годинниковою стрілкою.

Навколишнє середовище

Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допомагаєте захистити довкілля

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Gorenje у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Gorenje Domestic Appliances.

Для використання тільки в домашньому господарстві!

MORA бажає вам отримати задоволення під час користування даним приладом!

Ми залишаємо за собою право на внесення будь-яких змін